

Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

18 JUIN 1986

PROJET DE LOI

portant approbation du Protocole concernant la coopération commerciale et économique entre la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier et la République fédérative du Brésil, fait à Bruxelles le 18 septembre 1980

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES (1)

PAR
M. UYTENDAELE

MESDAMES, MESSIEURS,

Le protocole concernant la coopération commerciale et économique entre la C. E. C. A. et le Brésil du 18 septembre 1980 ne comporte que quatre articles.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Detragne.

A. — Membres effectifs :

C. V. P. MM. Declercq, Dhoore, Steverlynck, Uytendaele, Van Wambeke, Willemis;
P. S. MM. Biehnor, W. Burgeon, Depardim, Urban;
S. P. MM. Sleckx, Van Fleweck, Van Miert, Vanvelthoven;
P. R. I. MM. Detragne, Kubla, Simonet;
P. V. A. MM. Beesen, Grootjans;
P. S. C. MM. du Monceau de Bergendal, le Hardy de Beaulieu;
V. U. M. Anciaux;
Ecolo Agalev M. Preumont.

B. — Suppléants :

M. Bourgeois, Mme De Loore-Raeymackers, MM. Desutter, Ghiesquiere, R. Peeters, Piot, Van Heyke;
MM. Coeme, Collart, Demson, Mottard, Moreaux;
MM. Bogaerts, Claes, Colla, Galle, Tobback;
MM. De Decker, Ligneau, Petitjean, Pivin;
M^{re} Neys-Uytbroeck, MM. Spruckels, Vermeiren;
MM. Detrenmerie, Gendebien, M^{re} Hanquet;
M. Bact, M^{re} Maes;
MM. Diericks, Winkel.

Voir :

490 (1985-1986) : N° 1.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

18 JUNI 1986

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Protocol betreffende de commerciële en economische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Federatieve Republiek Brazilië, opgemaakt te Brussel op 18 september 1980.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT
DOOR DE HEER UYTENDAELE

DAMES EN HEREN,

Het Protocol betreffende de commerciële en economische samenwerking tussen de E. G. K. S. en Brazilië opgemaakt op 18 september 1980 bevat slechts vier artikelen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Detragne.

A. — Vaste leden :

C. V. P. HIE. Declercq, Dhoore, Steverlynck, Uytendaele, Van Wambeke, Willemis;
P. S. HIE. Biehnor, W. Burgeon, Depardim, Urban;
S. P. HIE. Sleckx, Van Fleweck, Van Miert, Vanvelthoven;
P. R. I. HIE. Detragne, Kubla, Simonet;
P. V. A. HIE. Beesen, Grootjans;
P. S. C. HIE. du Monceau de Bergendal, le Hardy de Beaulieu;
V. U. H. Anciaux;
Ecolo Agalev M. Preumont.

B. — Plaatsvervangers :

H. Bourgeois, Mevr. De Loore-Raeymackers, HIE. Desutter, Ghiesquiere, R. Peeters, Piot, Van Heyke;
HIE. Coeme, Collart, Demson, Mottard, Moreaux;
HIE. Bogaerts, Claes, Colla, Galle, Tobback;
HIE. De Decker, Ligneau, Petitjean, Pivin;
Mevr. Neys-Uytbroeck, HIE. Spruckels, Vermeiren;
HIE. Detrenmerie, Gendebien, Mev. Hanquet;
H. Bact, Mevr. Maes;
HIE. Diericks, Winkel.

Zie :

490 (1985-1986) : N° 1.

Il précise que les articles 1 à 5 de l'accord-cadre de Coopération entre la C. E. E. et le Brésil, signé à Bruxelles le 18 septembre 1980, s'appliquent également aux domaines couverts par le Traité C. E. C. A.

Selon l'accord, les parties contractantes s'accordent le traitement de la nation la plus favorisée selon les dispositions du GATT (art. 1).

Elles s'engagent à améliorer leurs échanges commerciaux jusqu'au niveau le plus élevé possible (art. 2), et à promouvoir la prospérité de leurs industries respectives par la coopération économique (art. 3).

Il est institué une commission mixte de coopération, chargée de suivre les différentes activités de coopération entre la C. E. E. et le Brésil, en application depuis le 1^{er} janvier 1974 (art. 4).

L'accord-cadre se substitue à l'accord commercial entre la C. E. E. et le Brésil, en application depuis le 1^{er} janvier 1974 (art. 5).

Le protocole entre en vigueur le premier jour du mois suivant la date à laquelle les parties contractantes se sont notifiées l'accomplissement des procédures nécessaires, et il cesse d'être appliqué au cas où l'accord-cadre est dénoncé.

Par le protocole additionnel du 14 octobre 1983, la Grèce adhère au protocole du 18 septembre 1980.

* * *

M. le Hardy de Beaulieu demande si, puisque le Brésil a déjà accompli les formalités nécessaires, la ratification de la Belgique entraînera l'entrée en vigueur du protocole.

Le Ministre des Relations extérieures répond que le protocole entrera en vigueur le premier jour du mois suivant la date à laquelle toutes les parties contractantes se seront notifiées l'accomplissement des procédures nécessaires.

Il faut donc attendre que tous les pays de la Communauté européenne ratifient le présent protocole.

* * *

L'article unique du projet est adopté à l'unanimité

Le Rapporteur,

R. UYTTENDAELE

Le Président,

J. DEFRAIGNE

Het preciseert dat de artikelen 1 tot 5 van de op 18 september 1980 te Brussel ondertekende kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de E. E. G. en Brazilië eveneens van toepassing zijn op de gebieden waarvoor het E. G. K. S.-Verdrag geldt.

Volgens de overeenkomst kennen de verdragsluitende partijen elkaar het beginsel van de meest begunstigde natie toe, overeenkomstig de bepalingen van de G. A. T. T. (art. 1).

Zij verbinden zich ertoe hun handelsbetrekkingen te verbeteren tot op het hoogst mogelijke niveau (art. 2) en de groei van hun respectieve industrieën door een economische samenwerking te bevorderen (art. 3).

Er wordt een gemengde commissie voor samenwerking opgericht, die belast is met het volgen van de diverse samenwerkingsactiviteiten tussen de twee partijen (art. 4).

De kaderovereenkomst treedt in de plaats van de handelsovereenkomst die tussen de E. E. G. en Brazilië sedert 1 januari 1974 (art. 5) van kracht is.

Het Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop de verdragsluitende partijen elkaar kennis hebben gegeven van de voltooiing van de vereiste procedures en het houdt op van toepassing te zijn wanneer de kaderovereenkomst wordt opgezegd.

Door het aanvullend Protocol van 14 oktober 1983 treedt Griekenland toe tot het Protocol van 18 september 1980.

* * *

De heer le Hardy de Beaulieu vraagt of, nu Brazilië reeds de nodige formaliteiten heeft vervuld, de bekrachtiging door België de inwerkingtreding van het Protocol tot gevolg zal hebben.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen antwoordt dat het Protocol in werking treedt op de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop alle verdragsluitende partijen elkaar kennis hebben gegeven van de voltooiing van de vereiste procedures.

Derhalve moet worden gewacht totdat alle landen van de Europese Gemeenschap het onderhavige protocol hebben bekrachtigd.

* * *

Het enige artikel van het ontwerp wordt eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

R. UYTTENDAELE

De Voorzitter

J. DEFRAIGNE